XXXXXXXKO UDALAREN
ETA
ENERGIAREN EUSKAL ERAKUNDEAREN (EEE/EVE)
ARTEKO
LANKIDETZA HITZARMEN OROKORRA

...........n, 2006ko ....aren .....(e)an

CONVENIO MARCO DE COLABORACIÓN
ENTRE EL
AYUNTAMIENTO DE XXXXXX
Y EL
ENTE VASCO DE LA ENERGÍA (EVE)

En _______________, __ de ___________de 2006

BILDURIK

Alde batetik, **XXXXXXXXXX jn.**, XXXXko Udaleko alkate den aldetik, aitortuak dituen aginpideez baliaturik.

Bestetik, **XXXXXXXXXXXXX jn.**, Energiaren Euskal Erakundearen (EEE/EVE) zuzendari nagusi den aldetik, zeinek helbidea xxxxxxxxxxx, aitortuak dituen aginpideez baliaturik.

Bi aldeek aitortzen diote elkarri LANKIDETZA HITZARMEN hau izenpetzeko eskumena eta gaitasuna.

ADIERAZTEN DUTE

I. Energiaren arrazoizko erabilera sustatzeko, eta, beraz, XXXXko Udalerrian dagoen ingurumen-egoera hobetzeko asmoz izenpetzen dutela Lankidetza Hitzarmen hau XXXXko Udalak eta Energiaren Euskal Erakundeak (EEE/EVE). Hitzarmen hau **"ENERinTOWN"** deritzon egitasmoaren barruan dago eta **xxxxxxxxxxxx** espediente zenbakia duen **"Europarentzako Energia Adimenduna"** programaren bidez finantzatua aldez. Ekintza hau, gainera, ...ko ... , ...n, erakunde biok sinatutako lankidetza akordioaren barruan kokatzen da.

II. Europar Batasunak **Energia Adimenduna – Europa 2003-2006 (EIE 2003-2006)** urte anitzeko programaren barnean, energiaren alorreko jarraibideak sustatzea helburu duena, Liburu Berdean energia-hornidura bermatzeko jasotakoa, Liburu Zurian garraioaren inguruan ezarritakoa eta beste dokumentu batzuetan araututakoa kontuan hartuta, ildo estrategikoak finkatu dituela honako joera hauei begira:

- Kanpoko energia-horniketarenganako mendetasun handia murriztea, neurriak hartzen

REUNIDOS

De una parte, **D. XXXXXXXX**, en calidad de Alcalde del Ayuntamiento de XXXX, y en virtud de los poderes que tiene conferidos.

De la otra parte, **D. XXXXXXXXXXXXX**, en calidad de Director General del Ente Vasco de la Energía (EVE), con domicilio xxxxxxxxxxxxxxx, y en virtud de los poderes que tiene conferidos.

Ambas partes se reconocen competencia y capacidad bastante, respectivamente, para la formalización del presente CONVENIO DE COLABORACIÓN.

MANIFIESTAN

I. Que el Ente Vasco de la Energía (EVE) y el Ayuntamiento de XXXX, firman el presente Convenio de Colaboración para promover el Uso Racional de la Energía y en consecuencia la mejora medioambiental en dicho Ayuntamiento, en el marco del proyecto **"ENERinTOWN"** co-financiado a través del programa **"Energía Inteligente para Europa"** con expediente Nº: **xxxxxxxxxxxxxx.** Esta actuación se enmarca además, dentro del acuerdo de colaboración firmado entre ambas instituciones en ... de ...

II. Que la Unión Europea dentro del programa plurianual **Energía Inteligente – Europa 2003-2006 (EIE 2003-2006)**, destinado a apoyar las políticas comunitarias en el campo de la energía según lo establecido en el Libro Verde sobre seguridad de abastecimiento energético, el Libro Blanco sobre el transporte y otros documentos conexos, ha establecido las líneas estratégicas de actuación tendentes a:

- Reducir la gran dependencia exterior de

ez badira gorako joera duena. Gabezia honi jarraian aipatuko diren puntuetan oinarritutako horniketa segurtasun estrategia baten bidez egin beharko zaio aurre:

- Energiaren arrazoizko erabilera
- Energia berriztagarrien sustapena
- Energia-iturriak ugaritzea
- Energia alorreko azpiegituren garapena
- Nazioarteko finkapena

- Energia-kostuak direla eta, kaltetuta dauden Europako enpresa eta erakundeen lehiakortasuna sendotzea.

- Energiaren kontsumoaren bilakaera ingurumenaren alorreko helburuekin (Kioto) bateragarri egitea, kontsumo-ohituretan aldaketak eraginez.

Helburu horiek lortzeko, Energia Adimentsua Programak - Europa (2003-2006) honako esparru edo programa hauetan jardutea aurreikusten du: **SAVE**, **ALTENER, STEER** eta **COOPENER.**

III. 2004ko abenduan Eusko Jaurlaritzak 2010eko Euskadiko Energia Estrategia (3E-2010) onartu zuela. Estrategia horren helburu nagusia energia-eraginkortasunaren eta energia berriztagarrien sustapena da.

IV. Estatuko legediak energia berriztagarriak sustatzeko plan bat bideratzea aztertu duela. Planaren arabera, 2010. urtean, energia-eskari guztiaren %12, gutxienez, energia-iturri berriztagarrien bidez ase edo betetzea helburu duena.

V. Udal administrazioaren energia-egiturak erregai fosilenganako mendekotasun handia duela, bai modu zuzenean, bai elektrizitatea sortzeari begira**.**

Hainbat udaletan egindako energia-azterlanek

abastecimiento energético, con tendencia a aumentar si no se ponen medidas. Esta carencia deberá ser contrarrestada con una estrategia de seguridad de abastecimiento basada en:

- Uso Racional de la Energía
- Promoción de Energías Renovables
- Diversificación de Fuentes Energéticas
- Desarrollo de Infraestructuras Energéticas
- Consolidación Internacional

- Consolidar la competitividad de las empresas e instituciones comunitarias desfavorecidas por los costes energéticos.

- Compatibilizar la evolución de los consumos energéticos con los objetivos medioambientales (Kioto) mediante un cambio de los hábitos de consumo.

Para la consecución de estos objetivos, el Programa Energía Inteligente - Europa (2003-2006) prevé la actuación en los siguientes ámbitos: **SAVE, ALTENER, STEER** y **COOPENER.**

III. Que en Diciembre de 2004 el Gobierno Vasco aprobó la “Estrategia Energética Euskadi 2010 (3E-2010)” estableciendo como objetivos prioritarios la eficiencia energética y el fomento de las energías renovables.

IV. Que la legislación del Estado contempla la puesta en marcha de un plan de fomento de las energías renovables a fin de que para el año 2010 las fuentes de energías renovables cubran como mínimo el 12 % del total de la demanda energética.

V. Que la estructura energética de la Administración Municipal tiene una fuerte dependencia de los combustibles fósiles, tanto en forma directa, como para la generación de electricidad.

energia aurrezteko potentzial adierazgarriak daudela nabarmendu dituzte; izan ere, %15etik gorako aurrezkia lor litekeela azpimarratu dute.

VI. Administrazio guztiek, udalek barne, energiaren kontsumitzaile handiak diren neurrian, energia kontsumoaren kontrolean eta energia erabili, garraiatu eta eraldatzeak ingurumenean dakarren eragina murrizten eredu izan behar dutela.

Alde biek, XXXXko Udalerrian energia eraginkortasunez erabiltzeari lotutako ekintzak sustatzearen beharraz jabetuta, honako Lankidetza Hitzarmena sinatzea erabaki dute.

KLAUSULAK

1. Xedea

Hitzarmen hau sinatzea ekarri duen eta bete nahi den xedea hauxe da: energia-eraginkortasunaren alorrean elkarlanerako sistema bat finkatzea XXXXko Udalaren eta Energiaren Euskal Erakundearen (EEE/EVE) artean. Sistema hori **"ENERinTOWN"** deritzon egitasmoaren barruan dago eta **XXXXXXXXXXXXX** espediente zenbakia duen "**Europarentzako Energia Adimenduna**" programaren bidez finantzatua aldez.

Egitasmo horren helburu nagusia da energiaren kontsumoa gutxitzea udal eraikinetan. Horretarako, energiaren kontsumoen etengabeko monitorizazio-sistema erabiliko da Internet bidez. Horrekin batera, energia aurrezten lagunduko duten eta kostu txikia dakarten erabakiak edo neurriak hartuko dira. Horretaz gain, zerbitzu edo eraikin berri guztietan kontuan hartu beharko liratekeen gutxieneko estandarrak ezarriko dira.

2. Ekintzak

Diversos estudios realizados en numerosos Ayuntamientos, han detectado la existencia de potenciales medidas de ahorro energético que podrían obtener reducciones superiores al 15%.

VI. Que las diversas administraciones y entre ellas las municipales, como consumidores relevantes de energía, deben contribuir con carácter ejemplificador, al control del consumo energético y a la reducción de impacto ambiental derivado de su transformación, transporte y utilización.

Ambas partes, conscientes de la necesidad de que se promuevan actuaciones relacionadas con la mejora de la Eficiencia Energética en el Ayuntamiento de XXXX, acuerdan la firma del presente Convenio de Colaboración.

CLÁUSULAS

1. Objeto.

El objeto que se pretende y por el que se suscribe el presente Convenio es instrumentar un sistema de colaboración entre el Ayuntamiento de XXXX y el Ente Vasco de la Energía (EVE) en materia de eficiencia energética en el marco del proyecto "**ENERinTOWN**" co-financiado a través del programa "**Energía Inteligente para Europa**" con expediente Nº: **XXXXXXXXXXXXXXXXX.**

El objetivo principal de dicho proyecto es reducir el consumo de energía en los edificios públicos municipales mediante un sistema de monitorización continua de sus consumos de energía a través de Internet, así como, mediante la posterior introducción de medidas de ahorro de bajo coste y del establecimiento de unos estándares mínimos que deberán encontrarse en todos los nuevos servicios o en los edificios.

2. Acciones

Helburu horiek lortzeko, honako ekintza zehatz hauek eramango dira aurrera:

a) **Monitorizatu beharreko udal eraikinen hautatzea eta bertan ekipoak instalatzea**

XXXXko Udalak eta Energiaren Euskal Erakundeak konpromisoa hartzen dute **hiru udal instalazio** hautatzen laguntzeko. Hain zuzen ere, instalazio horien energia-kontsumoak Internet bidez monitorizatuko dira.

Hautatuko den udal eraikin bakoitzean elektrizitatearen eta gas naturalaren kontsumoari buruzko datuak jasotzeko sistema instalatzeko konpromisoa hartzen du Energiaren Euskal Erakundeak (EEE/EVE); baita Energiaren Euskal Erakundeak ezarritako kontrol-gunera datuok Internet bidez bidaltzeko konpromisoa ere.

Instalazio horietako baten batek Internetera sartzeko biderik ez balu, konexioa egiteko gastua edo kostua Energiaren Euskal Erakundeak (EEE/EVE) ordainduko luke, "ENERinTOWN" egitasmoaren aurrekontuaren karguarekin.

Monitorizazio sistema horren bitartez lortuko diren datu guztiak estatistika lanak egiteko eta eraikinen arteko konparaketa-ereduak eratzeko baino ez dira erabiliko, eta, beraz, datuon isilpekotasuna bermatu egingo da.

b) **Pertsonalari prestakuntza ematea**

XXXXko Udalak konpromisoa hartzen du pertsona bat "**Udal Energia-kudeatzaile**" izendatzeko. Pertsona hori honako lan hauetaz arduratuko da: hautatuko diren eraikinen monitorizazioaren jarraipenaz, aldez aurretik ezarritako erreferentziazko kontsumoekiko desbideraketen eta gorabeheren identifikazioaz eta, Energiaren Euskal Erakundearekin (EEE/EVE) batera, energia-kontsumoa gutxitzeari begira hartu ahal diren erabakiak edo neurriak aurrera eramateaz.

Para la consecución de dichos objetivos, se llevarán a cabo las siguientes acciones específicas:

a) **Selección de los edificios municipales a monitorizar e instalación de los equipos necesarios**

El Ayuntamiento de XXXX y el Ente Vasco de la Energía (EVE), se comprometen colaborar en la selección de **tres instalaciones municipales** cuyos consumos energéticos serán monitorizados a través de Internet.

El Ente Vasco de la Energía (EVE) se compromete a instalar en cada uno de los edificios seleccionados, un sistema de adquisición de datos de consumo de electricidad y gas natural y al envío de los mismos a través de Internet, al centro de control establecido por el Ente Vasco de la Energía (EVE).

En el caso de que alguna instalación no disponga de acceso a Internet, los costes derivados de dicha conexión serán sufragados por el Ente Vasco de la Energía (EVE) con cargo a los presupuestos del proyecto "ENERinTOWN".

Todos los datos obtenidos mediante el sistema de monitorización serán utilizados, exclusivamente, con fines estadísticos y a fin de determinar patrones de comparación entre edificios, garantizándose la confidencialidad de los mismos.

b) **Formación del personal.**

El Ayuntamiento de XXXX se compromete a designar a una persona como "**Gestor Energético Municipal**". Esta persona será responsable de realizar el seguimiento de la monitorización de los edificios seleccionados, así como de identificar las anomalías y desviaciones respecto a consumos de referencia previamente establecidos. Además se responsabilizará de analizar junto con el Ente Vasco de la Energía (EVE) la posible implantación de medidas de mejora del consumo energético.

Udal Energia-kudeatzaileak Energiaren Euskal Erakundeko (EEE/EVE) teknikariek emango duten prestakuntza-ikastaro batera joan beharko du. Ikastaro horretan, besteak beste, udal instalazioetan energia-kontsumoen monitorizazioa egiteko aplikazio informatikoen erabilera ezagutzeko eta energia-eraginkortasunaren, aurrezkiaren eta energia berriztagarrien erabileraren alorreko prestakuntza tekniko berezia jasotzeko aukera izango du. 20 ordu inguruko iraupena izango duen ikastaro hau Energiaren Euskal Erakundearen (EEE/EVE) bulegoetan egingo da.

c) Udalaren energia-kontsumoen azterketak eta hobetzeko proposamenak

Monitorizatutako kontsumoen inguruko datuen argitan, Energiaren Euskal Erakundeak (EEE/EVE), **Udal Energia-kudeatzailearekin batera**, konpromisoa hartzen dute **txosten bana** prestatuko dutela hautatutako udal instalazioei buruz. Txosten horietan, beste datu batzuen artean, energia-kontsumoak murrizteari begira **egin daitezkeen ekintzak** azalduko dira.

d) Proposatutako hobekuntza-neurriak abian jartzea

XXXXko Udalak konpromisoa hartzen du Energiaren Euskal Erakundeak (EEE/EVE) **proposatutako neurriak aurrera eramaten saiatuko** dela. Neurri horiek, funtsean, monitorizatutako udal instalazioetan energia-kontsumoak gutxitzea dute helburu.

e) Proposatu eta aurrera eramandako neurrien eraginkortasuna aztertzea

Energiaren Euskal Erakundeak (EEE/EVE) konpromisoa hartzen du **txosten bana** egingo duela hautatutako instalazioei buruz. Txosten horietan, besteak beste, **aurrera eramandako neurriei esker lortutako emaitzak** azalduko dira.

El Gestor Energético Municipal deberá asistir a un curso de formación impartido por personal técnico del Ente Vasco de la Energía (EVE), relativo al manejo de las aplicaciones informáticas necesarias para la monitorización de los consumos energéticos en las instalaciones municipales, así como para la formación técnica específica en materia de ahorro y eficiencia energética y en la utilización de fuentes de energía renovables. Dicha actividad formativa será impartida en la sede del Ente Vasco de la Energía (EVE) y tendrá una duración aproximada de 20 h.

c) Análisis de consumos energéticos municipales y propuestas de mejora.

A la vista de los datos de los consumos monitorizados, el Ente Vasco de la Energía (EVE) **junto con el Gestor Energético Municipal,** se comprometen a elaborar un **informe** para cada una de las instalaciones seleccionadas, donde se expondrán las **posibles acciones a desarrollar** tendentes a la reducción de sus consumos energéticos.

d) Puesta en marcha de las acciones de mejora propuestas.

El Ayuntamiento de XXXX se compromete a **promover las acciones propuestas** por el Ente Vasco de la Energía (EVE) y orientadas a la minimización de los consumos energéticos en las instalaciones municipales monitarizadas.

e) Análisis de la efectividad de las acciones llevadas a cabo.

El Ente Vasco de la Energía (EVE) se compromete a elaborar un **informe** para cada una de las instalaciones seleccionadas, donde se expongan los **resultados obtenidos con las acciones llevadas a cabo.**

3. Hitzarmenaren jarraipena

Hitzarmena ondo betetzen ari dela egiaztatzearren, alde biek hala adostuta, Jarraipen batzordea eratuko da XXXXko Udaleko bi ordezkarik eta Energiaren Euskal Erakundeko (EEE/EVE) beste bik osatua. Batzorde honek hitzarmena behar bezala betetzen dela egiaztatuko du, eta hitzarmenaren interpretazio edo aplikaziotik sor litezken arazoak konponduko ditu.

Batzorde hori ados jarriko ez balitz gairen batean, Bilboko auzitegien agindupeko justizia administrazioaren aurrean ebatzi beharko lukete.

Orain arte adierazi denarekiko adostasunaren lekuko, bi aldeek HITZARMEN hau ale bikoitzean sinatzen dute, hasieran jakinarazitako toki eta egunean.

XXXXko Udalaren izenean

xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

Energiaren Euskal Erakundearen (EEE/EVE) izenean

xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

3. Seguimiento del Convenio.

Al objeto de verificar el correcto desarrollo del Convenio, se designa, de común acuerdo entre las partes, una Comisión de seguimiento formada por dos representantes del Ayuntamiento de XXXX y otros dos representantes del Ente Vasco de la Energía (EVE). Esta comisión velará por el correcto cumplimiento del convenio y resolverá las cuestiones controvertidas surgidas de la interpretación y aplicación del convenio.

Las cuestiones sobre las que no se llegase a ningún signo de acuerdo en el seno de dicha comisión, se someterán al conocimiento de la jurisdicción contencioso-administrativa de los Tribunales de Bilbao.

Y para que conste y en prueba de conformidad se firma el presente CONVENIO por duplicado ejemplar en el lugar y fechas indicadas en el encabezamiento.

Por Ayuntamiento de XXXX

xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

Por Ente Vasco de la Energía (EVE)

xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx